

# Acalán



CP. José Nicolás Novelo Nobles  
Rector

Ing. Guadalupe de la Cruz Benitez  
Secretario General

Dr. José Manuel Pérez Gutiérrez  
Secretario de Extensión Universitaria

Lic. Melenie Guzmán Ocampo  
Directora de Difusión Cultural

Lic. Ana Isabel Polkey Gómez  
Departamento de Fomento Editorial

CP. Norma Leticia Pérez Romero  
Editor responsable en turno

Lic. Eduardo Martínez Hernández  
Corrector de estilo

Serie (interiores): Sin titulo  
Autores: Jirao Compañ Viridiana  
Fonoy Rivera Mar y Ola del Carmen

GR Editorial  
Diseño e impresión

E mail: [nperez@delfin.unacar.mx](mailto:nperez@delfin.unacar.mx)

Acalán. Revista de la Universidad  
Autónoma del Carmen

Publicación bimestral, Marzo - Abril de 2007  
No. 46, Certificado de licitud de título número  
11199. Certificado de licitud de contenido  
número 7824. Oficinas de la revista: Calle 20 B  
N° 8-A, edificio Liceo Carmelita, Colonia  
Guanal, C.P. 24130, Teléfono (938) 3811018  
ext. 1402, Ciudad del Carmen, Campeche.  
Impresa por: **GR** editorial, calle Narciso Mendoza  
No. 119-A, Colonia Centro, Villahermosa,  
Tabasco. E-mail: [gr\\_01@mexico.com](mailto:gr_01@mexico.com) Número  
de reserva al título del derecho de autor 04-  
1999-121517501400-102. Distribuida por  
Universidad Autónoma del Carmen. Colonia  
Santa Isabel, C.P. 24180. Ciudad del Carmen,  
Campeche. Tiraje de 1,000 ejemplares. Cada  
autor es responsable del contenido de su  
propio texto. Precio por ejemplar: \$15.00 pesos.

**Portada:** Sin titulo  
**Técnica:** Acrilico sobre papel  
**Autor:** Jirao Compañ Viridiana

**Coontraportada:** Sin titulo  
**Técnica:** Lapiz de color sobre papel  
**Autor:** Fonoy Rivera Mar y Ola del Carmen

**Interior de portada:** Directorio y contenido

## 1- Editorial

**2- La planeación: herramienta fundamental en un medio ambiente de cambio constante**  
Abraham Trujillo Camacho

**4- Nociones, categorías y conceptos**  
Martha Guadalupe Aguilar Pérez  
José Ramiro Ortega Pérez

**8- La organización para la producción y comercialización una alternativa de competitividad para la integradora de frijol de Zacatecas**  
Aarón Martínez Menchaca  
Lucio Pal Fernández

**14- Los trece alimentos más sanos**  
Adalberto López Centeno

**17- LAS SOLDADERAS**  
Faustino A. Aquino Sánchez

**19-¿Dónde está la frontera entre la ciencia ficción y lo fantástico?**  
Eduardo Frank

**24- Diseño De Un Simulador De Casas Inteligentes**  
José A. Pérez Cruz, Ricardo A. Barrera Cámara  
Carlos R. De la Cruz Dorantes

**29- Traducción del lenguaje natural al lenguaje de señas mexicano**  
Gustavo Verduzco Reyes,  
Víctor H. Hernández Hernández,  
Felipe Cocón Juárez

**31-Sin saberlo**  
Gregorio César Villa Loredo

**32-Campeche**  
Adriana Yolojóchil